Porównanie tłumaczeń II Kronik 12:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W piątym roku\* panowania Rechabeama Szyszak,\*\* król Egiptu, wyprawił się przeciw Jerozolimie – ponieważ sprzeniewierzyli się JAHWE –[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Tj. w 925 r. p. Chr. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Szyszak (Szoszenk) I, 945-942 r. p. Chr., założyciel XXII dynastii, władca, który połączył Egipt. Jego wyprawa na Judę została opisana w inskrypcji na ścianach świątyni w Karnak. Przebieg wyprawy Szyszaka, <x>140 12:2</x>L. Negatywne działania względem Izraela za panowania Salomona, zob. <x>110 11:14-22</x>; 26-40. [↑](#footnote-ref-3)